7, 1972
adian
Association
UESDAY
isher
A
litor
ditor
VEST
, Q.C.
R and
C
T. W.
(Res.)
NO
ce
SATO
rance
E
CO.
rvice
West
oronto
Barber
OUYE
rvice
rt Etc.
D
ITE
Toronto
nents
Rail
time
seeing
rance
8-9934
KA
rvice

Haruo Abe "Japan's Ralph Nader" Accused Of Taking Honda Bribe

By TEIJI SHIMIZU

TOKYO. — Haruo Abe gave up a promising career as a prosecutor in an apparent bid to become the Ralph Nader of Japan. But one of his exploits has left a big question mark over whether he was crusading for the underdog or himself.

Abe was arrested early in November on suspicion of trying to extort 1.6 billion yen (about $4.9 million) from Honda Motors Co.

Also arrested was Fumio Matsuda, a former employee of a Japanese automobile company who was said to have received training from American consumer crusader Ralph Nader on how to conduct campaigns against manufacturers of defective cars.

Abe's arrest was shocking to many Japanese who believed he was on the side of the underdog. His defenders said he was caught in a trap planted by Honda.

An eloquent speaker and theoretician, Abe, 51, studied at elite Tokyo University and received a law degree from Harvard.

That he was no ordinary prosecutor became nationally known in 1959 when he went out of his way to help an aged man win a retrial proving his innocence in the killing of a woman.

Abe was not directly involved in the man's demand for retrial and thus he easily could have remained aloof. His assistance to the man and the latter's subsequen vindication put Abe into prominence.

Abe then went on to attack the Japanese prosecution system and exposed his colleagues who had requested expenses for official business trips while in reality they did not make such trips at all.

Abe resigned in 1967 and became an attorney.

When the Japanese automobile users union, an organization comprised of Japanese automobile owners, was organized last year to become a pressure group, Matsuda, 44, became its secretary general and Abe one of its officials.

Abe and Matsuda became representatives of Japanese families who lost their relatives in traffic accidents while driving cars manufactured by Honda.

(Continued on Page 8)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 2. FRIDAY, JANUARY 11, 1972 Toronto, Ont.

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

Psychoanalysis Of A Japanese American Community

By BILL HOSOKAWA

AS OTHERS SEE US. — For some reason the Japanese Americans have been subjected to an unusual amount of exposure in the press lately, the most recent case being a lengthy report on San Francisco's Japantown by Tom Emch in the Dec. 5 California Living, the magazine of the San Francisco Sunday Examiner & Chronicle.

In effect, it is a sort of psychoanalysis of the Japanese American community. Emch finds it has a split personality. There is the Nisei side—"hard-working, non-boat-rocking, apolitical model and moderate minority . . . so rarely heard from that they were called the 'Quiet Americans' . . ." And there is the Sansei side who "identified with their white, black and brown contemporaries and saw racism in the white middle class . . ."

Emach says the Sansei and Nisei split in 1968-69 over Dr. S. I. Hayakawa's handling of the San Francisco State College situation. He sees this as a generation split but hastens to add: "The terms 'liberal' and 'conservative' in the Japanese-American community mean only different levels of moderate thinking because that is where both generations are politically—in the middle."

Emach quotes a number of San Francisco's Japanese American personalities representing a considerable cross-section of views. As a reporting job it represents a good deal of diligence if not of perspicacity. Its weakness is that the situation calls not for straight reportorial technique, but interpretation in which the author tells us the meaning of what he has discovered.

The Emch report also emphasizes the difficulty, if not the impossibility, of telling the complex, confusing fast-changing story of an entire people within the limitations of a single magazine article. A meaningful analysis requires much more time and space, and perhaps expertise, than a newspaper magazine can devote to a single subject.

Some of Emach's findings cry for further explanation: "The Sansei said, with one of the contradictions that characterize their thinking, they wanted their own identity as Americans; they wanted to understand their ethnic past, both the good and the bad."

Some are open to question: "Unlike the Nisei, they (the Sansei) wanted to talk about the barbed wire detention camps of World War II." I think most people will find that it doesn't take much to get a Nisei to talk openly and lengthily about the evacuation experience.

Some are confusing: Emch implies that the Sansei have broken with their elders and sided with militant minorities in opposing the Establishment. Yet be finds that at the Buchanan YMCA, a racially integrated facility not long ago, is now "all but segregated as far as black and J-A activities go."

The inevitable conclusion is that Japanese Americans, like others, are individuals, each with his own idiosyncracies. And it is a mistake to try to lump all the various individuals into two molds labeled Nisei and Sansei and say with assurance, "This is how they think." People just don't work that way, and this is particularly true among the Japanese Americans. Certainly it's not valid to say the American people think this way or that about the war in Vietnam, President Nixon's economic policies or the recognition of Red China. Why should it be any more valid to report a consensus about most any subject among Japanese Americans?

Parent's Human Rights Violated If Not Cared By Children, Say Japanese

TOKYO. — Four of every 10 Japanese think that children who do not look after old parents are violating parents' "human rights," a survey conducted by the Prime Minister's Office shows.

Results of the survey, conducted last February on protection of human rights, was annouced recently on the first day of this year's Human Rights Week.

The question on care of old parents was one of seven in a survey of 2,496 people, of both sex, aged over 20.

While 38 per cent said neglect of parents was a violation of human rights, 23 per cent had an opposite idea and 39 per cent gave no answer.

Those questioned were asked whether the following instances should be classed as violations of human rights: police searches of individuals, corporal punishment at school, dismissals of union activists, ostracism, infliction of soot and bad smell from a factory, and an irresponsible rumor circulated by neighbors.

In all these questions except corporal punishment at school, the majority considered these acts constituted a human rights violation.

In a similar survey in October 1965, a majority considered physical punishment at school as a violation of human rights, but in the new survey, 43 per cent thought this was not the case against 26 per cent who did.

Men in their 20s mostly considered police searches a violation of human rights. In other age groups, the opposite was found.

The survey showed only 15 per cent of the people knew that the State paid legal expenses for destitute people in civil suits.

Bridegroom Jumps From 9-story Bldg.

TOKYO. — A 33-year-old bridegroom killed himself just before his wedding by jumping 25 meters from a nine-story building in Chiyoda Ward, Tokyo, recently.

Police believe that he killed himself because of a shortage of funds necessary for holding the wedding ceremony and for the honeymoon.

At about 1 p.m., the bride-groom-to-be, Tatsuzo Takazawa, an employee of Chiyoda Neji Co., Ltd. in Chiyoda Ward, jumped from a window on the ninth floor of Bancho Kyosai Hall in the same ward, according to a witness.

This was just before the scheduled time of the wedding ceremony at Tetsudo Kosai Hall, some 300 meters away from the Bancho building.

He was carrying a memorandum which read: "I don't have enough money and can't marry her. I tried to win money at a horse race but failed. Can't do anything more . . ."

Tatsuzo's relatives later told police that he had been suffering from mental anguish as he had failed to collect some 200,000 yen needed for the wedding.

He was born in Niigata Prefecture and had been working at the company for 12 years. He did not drink and was a hard worker, according to his colleagues.

Goes Home With Bullet In Head

HONOLULU. — A 37-year-old man was shot through the head after being beaten by two thugs, but later drove and went to bed and wasn't aware of the wound until two days later, police reported yesterday.

Thomas Hirano of Honolulu was shot under the chin by a bullet that travelled through his tongue, the roof of his month and out through his forehead, leaving a quarter inch exit hole, police said.

"He continually denied being shot, right up until he was wheeled into the operating room," said police.

Japan 7th In World Population

UNITED NATIONS. — The world's most populous nations, according to the U.N. Year-book:

1. China 759,619,000
2. India 550,376,000
3. Soviet Union 242,768,000
4. United States 205,395,000
5. Indonesia 121,198,000
6. Pakistan 114,189,000
7. Japan 103,540,000
8. Brazil 95,305,000
9. West Germany 59,554,000
10. United Kingdom 55,711,000
11. Nigeria 55,074,000
12. Italy 52,667,000
13. France 50,775,000
14. Mexico 50,670,000
15. Philippines 38,493,000
16. Thailand 35,814,000
17. Turkey 35,232,000
18. Egypt 33,329,000
19. Spain 33,290,000
20. Poland 32,805,000

Lonely Death For L. A. Issei Woman Reported

LOS ANGELES. — Every week-day Virginia Katsuki went to work as a gardener at the Posh Mansions in Beverly Hills and then returned to her one room house where she lived alone.

The 63-year-old woman always paid her rent by the 15th of the month and recently her landlord went to the house to collect. He found Mrs. Katsuki's body on the floor and called police who determined she apparently died after a heart attack.

The house had no heating. There were only two light bulbs and there were no blankets or sheets on the bed. Scattered around were boxes of new clothing which had never been worn. There were also cans of candy and nuts which was apparently all she ever ate.

Det. James Cloud found new purses. One contained $35 but the second had $3,500 in cash inside. A further search revealed that a trunk contained $24,000 cash in small bills and $7,700 in U.S. savings bonds.

She apparently was married at one time and may have had a daughter, police said. She left no will.

あなたが知つておくべきこと……

あなたの新しい統合政府計畫

新しい『オンタリオ健康保險計畫』はオーシツプとオンタリオ病院保險の二つの全部をふくめたものが あなたに提供されることになりました。その上 今まで二つの別個計畫に對して支拂つていた掛金より 統合計畫の方が安上りとなります。新しい掛金は一九七二年一月から支拂いとなり それから その恩典をうける期日は一九七二年四月一日以後となります。新掛金額は次の通りです。

- ●獨身者の月掛金十一弗。
- ●夫婦者及び夫婦と家族（二人以上の）は月二十二弗。

『オーシツプ』と「オンタリオ病院保險」に代行するもの

オンタリオ健康保險はオーシツプ（醫者）とオンタリオ病院保險にとつて代わるもので 四月一日から實施となりますので あなたは下記だけ持てばよいわけです。

- ● 一つの健康計畫のみで
- ● 一つの健康保險證明カードを所持し
- ● 一つの健康保險ナンバー（あなたの以前のオンタリオ病院保險ナンバー）となり
- ● 一つの掛金だけ支拂う

もし あなたが現在オンタリオ病院保險に加入しているのであれば 新統合計畫に切り替えは自動的に行なわれます。新計畫は既存の病院保險請求組織を基本として行なわれますので あなたは何もしないでよろしい。

老年市民は無料

（オンタリオ在住一年後に）

一九七二年一月一日より 年齢六十五歳以上の在住者には彼等自身と彼等の扶助者に對するオンタリオ健康保險掛金支拂いは免除されます。この免除恩典をうけるためには もしいま掛けている保險の名前が六十五歳以下であれば 六十五歳以上の相手方（夫又は妻）の名前に書き變える事です。六十五歳以上の在住者の大部分はすでに掛金免除を申請した人たちであるが まだそうしていない向きは あなたのオンタリオ病院保險ナンバーとオーシツプのナンバー そしてあなたの生年月日を當局に書き送ることです。

一九七二年一月三十一日以後に年齢六十五歳に達する人たちは そのさい無料恩典の申請を行うべきです。もし あなたが直接掛金を支拂つてきているのであれば 申請を書面で行い もしグループで參加しているのであれば グループにその旨通知することです。無料恩典は あなたが六十五歳になつた月のはじめから發効することになります。それ以後 掛金をかけた場合は それは拂い戻されてきます。

掛金補助について

（オンタリオ在住一年後）

一九七二年四月より發効となる個人及び家族で一九七二年度に所得稅を支拂わない向きの 〇〇％（全額）オンタリオ政府掛金補助の申請ができます。

一九七二年の課稅對象所得額が一千ドル以下の個人及び課稅對象所得が二千ドル以下の家族は政府から五〇％ 補助をうける申請ができます。これによつて個人の月掛けは普通の十一ドルのが五ドル五十セントに引下げられ 家族のは普通二十二ドルのが月掛け十一ドルとなるわけです。

課稅對象所得額というのは 一人の所得額から基本的控除その他を差し引いた所得額に對するインカム・タキスの對象となる金額です。

ノート：直接掛金を送付する方には 次の掛金請求ノーチスに掛金補助についての說明がつき加えられて送られます。グループで參加している向きは グループにこのことが通知されます。

新しい證明カード

この計畫下における獨身者及び家族筆頭者には 四月一日以後に それぞれ新しいオンタリオ健康保險證明カードが發給されます。一九七二年四月一日以後になつても 新カードを受け取らない場合 現在のオンタリオ病院保險カードを そのまま使用してよろしい。（新カードを入手するまで）

一九七二年三月三十一日まで あなたが所持しているオーシツプ・カードを今まで通り使用することです。

IMPORTANT

As the present Ontario Hospital Insurance numbers and billing system will form the basis of the new plan, anyone who does not now have hospital insurance coverage should apply without delay.

Applications are available in banks and hospitals and from offices of the Ontario Health Insurance Plan.

BE SURE YOU ARE COVERED NEXT APRIL 1st!

ONTARIO HEALTH INSURANCE COMMISSION
2195 Yonge Street, Toronto 295, Ont.

婁勇登句會應募俳句　青木天浪選

題「菊」

（天）天高く大鵬舞ひの菊日和　田端鈍舟
（地）菊の香の高きに襟を正しけり　ダンメル浪子
（人）父の忌や娘心の菊白し　的場たえ

五客

師を訪へば師は丹精の菊の花　立石嘉江
百花競ふ中王位や菊の花　佐藤旭山
夜を匂う菊や天壽の通夜に座す　田中河童子
白菊や曲間明るく心澄む　高櫻すみれ
菊花展皆足らじむ賞の菊　野瀬翼滑

十韻

命婚に映ゆる菊花や卓赤し　北村山茶花
古稀を稗て餘生を菊に生うる父　高橋すみれ
清涼の宵や白菊爪切う　小早川白露
寂び深き机の匂う菊の花　北川野乃花
襟正す心に染みし菊輪　小財新句浪
大輪の菊にひかれて足を止む　藤本春野
白菊！吸はる！膽杖輕し　ダンメル浪子
白菊に覺めて明るき陽の流れ　林半月
白菊や晴れ！深さを匂う風　林牛月
菊の香やギターの音聽く夕月夜　福田清

[illegible]や一輪靡る菊の花

題「秋季雜詠」　選者 安井亨芳

（天）米ソ中難我は關せず秋の月　安井亨芳
（地）こうこうと大都を照らす秋の月　細田清甫
（人）全山は見渡す限り彩紅葉　福田清

五客

母訪へば慈愛に和む茸飯　高橋すみれ
讀經や清しき涙蟲の鳴く　北川美世
良い眠る犬に落葉の二つ三つ　的場たえ
秋日和身飽かぬ山の夕紅葉　北川美世
霧笛の遠き餘韻や晩香坡　小財新句浪

ト韻

秋晴れやカナダも十の[illegible]數う　香川しのよ
秋涼や鼻[illegible]に心垢洗ひけり　高橋すみれ
作物の育ち急なり秋と知る　的場たえ
芋の秋明るく笑う立ち話　北川笑月
天高く實り收めて馬肥ゆる　田端鈍舟
寢つかれぬ窓にふと聽く秋の聲　北川野乃花
觸れ！掌に草の實らしき香零る　小財新句浪
我が身しかと挨く夜心秋深し　林宇月
錦ますマスコカ紅葉林の水面　小早川白露
黑まれし大平原の秋日和
夕映や西方浮土翔る鳥　藤本春野

だいこんの花

葉村彰子

(三八)

『玉子の目がまた要心深いものになつた。だが忠臣は微笑を浮かべたままで、かまわず話を続けた。

『もうずいぶん前のことになるがね、友だちに連れて行かれたバーですつかり酔つ払つて眠つてしまつた。友だちはしまつに困つて、眠つている私を放つたらかして帰つてしまつた。薄情なやつだ。ところがね、その店の女給さんに、いまでいうホステスさんだね、静子つて人だつた……親切なひとでね、私を送つてやるといつて担ぎ出してくれたんだ』

『……』

『ところがこつちは正体なく酔いつぶれて眠つちまつてるんだからいけない、どこへ連れればいいか送りたくても送り届ける先がわからないんだ。しかたがないから自分の部屋へ連れて帰つて泊めてくれた。あくる朝、目をさましたら静子の部屋じやないか、びつくりしたなア、そのときの私は……』

『びつくりして、どうしました?』

『静子にきいたよ、ゆうべ何かあつたのかつてね……』

『よく似てるわ……ほんとによく似てる』

『静子は、そんなことと女の口からいえないといつた』

『私も、そういつたわ……』

『申しわけない、必ず責任はとる—私は静子の前に両手をついてそういつた』

『おんなじだわ……』

『おんなじじやないのは、そのとき私はもう結婚をしていた』

『まア……それで、どうなさつたの?』

『ずいぶん悩みもしたし、苦しみもしたよ』

『お金で解決しようとは、なさらなかつたの?』

『それも考えた。しかし静子がね、お金なんか要らないといつた。そんなものは要らないからときどきこの部屋へ来てくれつて……』

『行つてあげになつた?』

『うん、行つた。行つたがどうにもつらくてしかたがなかつた』

『どうして?奥さんがいらしたから?』

『いいや、そのせいじやないんだ。こうやつて静子のとこへ来ていても、それが愛じやないつてこと、それがつらかつたんだね。静子が好きだから来ているのでなく、償いとして来ているんだつてことが、静子に対してすまなくてねエ、苦しかつた、とつてもねえ……

……』

『それで?どうなつたんですか、静子さんとあなた……?』

『どうにもなれなかつた、結局は』

『?……』

『静子が、もういいつていい出した。もう来てくれなくてもいいつて』

忠臣はグラスを口へ運んだ。玉子は忠臣のつぎのことばを待つように、心もち背をかたむけて、黙つていた。

『やつぱりウソから出た真にはならなかつたね……そういつたよ、静子は』

『ウソから出た真?』

『うん、私が酔つぱらつて泊まつた夜、なんにもありはしなかつたんだつて……私のこと、好きだつたからそういつちやつたんだつて、そういつてしまえば、なんとかなれるかも知れないと思つて、ウソをついたんでつい静子はいつた。でも、だめだつたつて……』

玉子はなんにもいわずにグラスの中をみつめていた。

『……』

忠臣も、もうそれ以上なにもいおうとはしないで、グラスの酒をしずかに飲みほした。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます。

ニューカナディアン

△エトビコクの村田嘉之氏 故父の記念
△オタワの生山トム氏 故両親の記念
△オタワの中元清氏
△トロントの香掛義雄氏

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
一月十六日午前十一時半
説教『二つの道』 堀越吉一牧師
聖書ロマ人への手紙六、二十四
一月二十日(金)婦人会就任式
へ新移住者歓迎、身上相談 七八二—五二六七

トロント佛教會

918 Bathurst Street
Toronto Buddhist Church
電話 五三四—四三〇二
一月十六日(日)
午前十時半 日曜学校
午前十 時 朝の礼拝
午後二時 日中礼拝

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療薬で有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を発見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを忽ちなおします。

今までの経験で、これらの痛みは知らぬ間になおりふくれた『ぢ』はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる『ぢ』に悩まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬BIO-DYNEを使うことであります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新BIO-DYNEには塗り薬と挿入薬『プリパレーション・エッチ』があり、どの薬店からでも求められる。

Whitehall Laboratories Ltd.

アール・エリオット葬儀社

ドーバーコート街七一五
(ブロア街の直ぐ南)
トロント市ではサービスで知られています。
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

聖アンドリュー聖公會

(電話五三五—五〇四六)
一月十六日午前十一時半
一、二世合同礼拝 聖餐式
説教『水を酒に變へる力』 今井司祭
☒教会学校 午前十一時半
婦人會例会

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

安息日學校聖書研究会 (土)午前九時半
安息日礼拝(土)午前十一時
祈祷会(水)午后七時半
牧師 阿嘉原英
連絡先 七六二—〇五七二 二八四—一七二一
トロント市キーティマー街十九

パラマウント ギフト・ショップ

◎日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三四二六 家四六九—〇二九三

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教会 会長 大倉ト・
180 Greenfield Ave. Phone [illegible]

辯護士 大家一夫

(クインズ・カウンシル)
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅二九三—四二八一

ピーシー産
すずこ注文に應じます
221 Spadina Ave., 862-1982 Toronto

花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4464

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協会々員)
經營 西島俊雄
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
Phone 293-4689

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険—火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四—二七四七

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三—五〇〇二
自宅六九一—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

花

466-2041
466-7962
ハナ一切の御用命は親切・勉強のシャロン花屋
948 PAPE AVE.

日本の味

103 YONGE ST. TORONTO
TEL. 863-0002
OPEN 7 DAYS A WEEK
鐵板ステーキ
鍋料理・お酒
忘年会・新年会・一般宴会には
畳部屋をお気軽にご利用下さい
Restaurant & Tavern
T[illegible] OF JAPAN

オリエンタル會食ルームておいしいお食事をていねいなサービスで
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
電話 [illegible]
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY,
131-A Dundas Street West, Toronto
Phone [illegible]

Japanese Restaurant
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto — Tel. 863-9519

日本料理 みち
営業時間—毎日正午より夜十時迄
ト市西クイン街三二八番
(スパダイナ街から東半ブロック)
電話八六三—九五一九

ブランデージ總裁

スキー取除きへ

札幌大會は予定通り擧行

【札幌】國際オリンピック委員会總裁、エバリー・ブランデージ氏は先週末、國際スキー連盟に對し、来る二月三日から十三日まで札幌で行なわれる冬季五輪大會の競技種目から、スキー種目を取り除くべきだと進言したことを確認した。

ブランデージ会長にいわせると、國際スキー連盟加入國スキーヤーたちは純然たるアマチュアーの資格を失っており、國際五輪委員としては彼等の五輪參加を認めるわけはいかないというのである。國際スキー連盟では、ブランデージ會長のかかる提言は冬季五輪のよちこわしであると同会長に回答した。

一方、札幌五輪組織者はスキー種目がたとえ取り除かれても、予定通り他の競技種目も押し進めていく他ないとの立場をとっている。

兩陛下ご出席

【東京】宮内廳はこのほど札幌オリンピックに出席される天皇、皇后兩陛下の日程を發表した。

兩陛下は二月一日、日航特別機で北海道に着かれて二日には北海道開拓記念館や札幌市役所、老人ホーム、圓山動物園をご覧になる。三日に眞駒内スピードスケート競技場で開かれる開會式に大会名譽總裁として、開会宣言をされ、そのあと四、五、六日の三日間各種競技をご覧になり、七日特別機で歸京されるご予定。

東京・メキシコ 四月から開始

【ニューヨーク】日航は来る四月からアンカレージ經由、東京・ニューヨーク間の定期便を開始すると先週末發表した。また晩市經由東京・メキシコ間も週三便で四月から開始する。

中國からスポーツ團

今年中にカナダ各地で試合

【北京】カナダ・アマチュア・スポーツ連盟代表者は今年中に中國のスポーツ選手二團をカナダに迎える同意を得て先週末歸國の途についた。

中共からカナダ各地で親善競技するのは水泳團とピンポン團で、水泳團は今年五月又は十月ごろ訪加、ピンポン團選手十五名は四月ごろ來征の予定。

アマ・スポーツ連盟代表は中國のホッキー選手の來征を強く要請したが、中國側ではまだ力量と技術が水準に達していないことを理由に辭退したと説明している。

中國からピンポン選手以外のスポーツ團が、カナダに遠征するのはこれがはじめて。

圓切上げと

サラリーマン

【東京】八月のニクソン聲明から四カ月。やっと圓の新しい値打ちが決まった。ドル・ショックはこの四カ月の經驗から見て、確かに日本經濟に重大な影響を與えた。さて"意識"のほうはどうだろう。

"國際企業"ソニーの勞組はこの春から、それまで副次的な要求だった時短、休日増に賃上げと同じ比重をかけ始めた。そんな"休日感覺"がドル・ショックで一段と定着した感じという。

若手サラリーマン團體、日本青年社員、連合会の飯野会長は"モーレツ社員の反省や批判が出てきた。仕事だけが生きがいといった考え方から多方面の生きがいに變わりつつある様だ"と見る。

日系資料の收集

ビーシー大學より中間報告

ビーシー大學圖書館長ベージル・スチュワード・スタッブス氏より、このほど同館の日系人関係資料収集について大要次の通りの中間報告がよせられてきた。

△十二月末迄の資料收集協力者は延べで百名以上。寄贈をうけた書籍は約五十冊（これらは既刊のもの）、新規寄贈新聞及び日系市民協會誌、他に日記、手紙など約十五箱分、寫眞約三百五十枚。

收集に大いに協力をうけたとして、ニューカナデアン、大陸時報、北米時報があるほか、佐藤傳氏夫妻、清水英夫人をあげたい。主なる協力者は次の通り。

△ビーシー州及び晩市ー晩市日系市民協会、岩田欽一、新井とめ、山家純三、小野牧師　佐々木業孝、門田勘太郎、林林太郎、木村[illegible]三諸氏

△トロント市ー大陸時報社、ニューカナデアン社　田中時一、角口泰一郎、ドナルド・鴨本、宮本友太郎、中野雨情、前田東、宮内ジョー、故山家安太郎、故園入三之助、内堀繁一諸氏

オ州ワタルーのワタルー大學の新保先生にはかねてから大きな世話になっており、トロント地區の當大學圖書館のため奔走して下され、晩市地區では當館の權並恒治氏がいろいろみなさんとの協力方を担當して貰っている。圖書館としてはこの計畫を一層推進すべく目下カナダ財團に財政援助を申請中であります。

世界の新聞王 日本に眼つける

【トロント】世界の新聞王カナダ人のロイ・トムソン卿は先週末トロントで演說「私が二十五年若かったら、私はアジア地域に乗り込んで、そこに一大新聞王國をきづきあげるのだが…」と語った。

トムソン卿は早くから日本の新聞購入に眼をつけ、このほど日本で發行の英字新聞を買い取ろうと交渉をはじめたが、あっさり拒否された。"日本人は外人に新聞を買い取られるのを好まないらしい"といっている。

公正にして權威ある新聞

日英兩語 ニューカナデアン

—興味あり有用な記事を盛る—

購讀者増加に御協力下さい

☒新購讀者には年末特別号を贈呈

購讀料（前金）一年九ドル、半年五ドル

アルバータ佛教 婦人會總會

レスブリッジ佛教婦人会の本年度の新役員は次の通りに決定した。

△相談役　中村小秀　光永なかえ△前半期理事　西川春枝　平賀よしゑ△後半期理事　下澤はつ　竹安靜代△幹事　澤田せき△補佐　宮川久枝△会計　足立よし子△補佐　永田文子△生花會計　皿山みさを　中村ハる　福永なみえ△評議員　寺北糸江　坂本あさえ　山岸靜枝　岡本ふじ子　平島ゆみ　久岡きん　岡池田すえ乃　小林とみ△通信員　一區久岡きん　岡本ときえ　二區皿山みさを　三區宮川久枝　坂本あさえ　光永なかえ

人事消息

●【晩市】ビーシー州の新移住者の會々長に七二年度から南バナビー在住の林ジョージ氏が選任された。

■死亡

△トロントの堀内芳太郎氏（八三）は長い間自宅で病臥中だったが一月六日夜永眠した。葬儀は十日午後二時、アール・エリオット葬儀社に於て執行し、ヨーク・セメトリーに埋葬した。

理髮店

開店三周年を迎え、日頃のご愛顧を感謝し、今年もよろしくお引立をお願い申上げます。（場所…ジェ・エヌ・チー・ダラージ前）

津川ジョージ

George Tsugawa,
2250 Bloor Street West,
Toronto, Ont.
Tel. 762-9642

貸 家具付き二室（キッチンとベッドルーム）クリスチー・ブルア區域　PHONE 531-3661

求 ウエイターおよびウエイトレス。レストラン"みち"　電話八六三—九五一九

貸室 イースト・スカーボロ、食事付き。PHONE 261-4660

求人 女子セクレタリー　日英兩語に堪能でタイプのできる人へ。履歴書は宮島へ。應募先はトロント・ジャパン・トレード・センター・ブロワ街西一五一・電話九二四—七一九四　PHONE 924-7194

MARUTEN BEST

〇〇 —多量入荷—
國寶新米
國寶ローズ新米
最寄り商店でお求め下さい

食料雜貨直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST.,
VANCOUVER, B.C.

好評の
白味噌元
醬油造
清酢醸

各種パーティ

營業時間　月—金曜　正午から十二時迄
土曜日　四時から十二時迄
日曜日　四時から十時迄

466 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
TELEPHONE EM. 6-2164

死亡御通知 會葬御禮

クリス明（三男十歳）儀、去る十二月廿七日夕自宅付近においイ弟キャリーや友人達とスレー遊び中、不幸にもトラックと衝突、二人とも大怪我を致し病院への途中残念ながらクリスは死亡致し、キャリーは大怪我ながら一命を取りとめウエストミンスター、コロンビヤ病院に療養中でございます。ここに生前の御厚誼を深謝し謹んで御通知申上げます。尚三十日午後一時シンフルー合同教会に於て村田、今井兩牧師司式の下にフォレスト葬儀をとり行いフォレストローン墓地に埋葬致しました節は年末御多忙中[illegible]天候にも拘わらず[illegible]の皆様が御会葬下さいまして誠に有難く厚く御禮申上げます。葬儀の當日は[illegible]に致り御芳名洩れも[illegible]る事と存じ[illegible]ながら紙上を以て厚く御禮申上ます。

喪主　[illegible]アーサー・実
長男　クレーグ
次男　キャルビン
四男　キャリー
長女　デビー
[illegible]　岩[illegible]秋一
[illegible]　[illegible]男子
祖母　ダービッド・リー
[illegible]　メージャンダ・リ[illegible]
[illegible]　[illegible]一同

ナイアガラ瀧で見たこと思うこと（上）

イシュトク さちこ

たしかにいろいろな日本人がやつて来ると思う。

すぐる夏、ナイアガラ瀧で観光ガイドをしながら、私が見た日本人旅行者の多くは、いわば中堅社員と呼ばれ、何らかの目的のためにえらばれてアメリカに旅行中という人たちである。そして、この種の人たちはまるで判で押したように、同じようなふんいきを持ち同じような印象を残して去る。

皆、制服じみた、いわゆるホワイトカラー族の服装をしている。寝る前に洗つておけば、朝までに乾いて、アイロンもいらない白いシャツ。着れば結構あたたかいが、たたんでカバンに入れてもかさばらない、チャアコールグレーのコート等々。

この人達が、せつせと写真をとりまくることは言うまでもない。土産物屋へ立ち寄れば、いろいろケチもつけるけれど、一人が口火を切つてひとつの物を買うと、ほとんど全員右へならえで同じ物を買う。現代に生きる人たちだから、女だからと私をあなどつたり、失礼な言動をする人は絶対にいないが、なぜか、根ぼり葉ぼり、身の上話をききたがる。

これは、いわば日本人旅行者たるべき『規定』みたいなものだが、この規定内にとどまる限りでは、彼等は　ンサムなゼントルマンであり、個性的でないとはいえ、私はいつこうかまわない。

けれども、ものごとは、規定内ではかたづかない事がある。たとえばチップの問題。こんなことがあつた。バスがコースの終点について、皆が降りる時、運転手が、『デスクに人がいないので、私がここで料金をいただきたい』と言い、内訳を説明した。添乗員のいないグループで、会計を受持つている人が支払つたが、その内訳にはガイド料というのがあつて、私に支払われる三倍もの額を要求していた。私はびつくりしたがとにかく平然とした顔で通訳した。この会計係は言われた額を支払い、別にまるめた紙幣を『あなたに』と言つて、運転手の手に握らせた。私の目の前で――である。運転手は当惑した顔で『ありがとう』と言い、私は目のやり場に困つた。

私が降りようとしていた時である。私がステップを三段踏む間待てば、彼は田舎者と嘲われずに済み運転手は当惑せずに済み、私もバカにしてらあ、とカッカッしないで済んだ筈である。

ガイド料というのがまるまる私へ支払われるものと思い、この人は多すぎると考えたのかも知れないが、このことを皮切りに、度々似たようなことが起つて、私は考えてしまつた。私のサービスでは不満でチップは出せない、というのならなぜ『楽しかつた。良い説明をしていただいてありがとう』なんて言うのかしらんである。

これを、旅慣れている筈の添乗員もする。中には、『チップつてどのくらいあげたらいいんでしょうか？』と私にきき勿論私にはビター文下さらない……。

多分、これは、私が日本人だからなのだろう。日本にはチップの習慣がないから、さし出すのは失礼と考えてのことだろうと思う。

雇主は、チップの収入があるので給料はこれだけですと　他人の褌ですもうをとる構えだから、中間の私共は立つ瀬がないが、習慣のない日本人旅行者が、チップを出すことに抵抗を感じて出さないのなら、それはそれでいいと思う。ただし人種差別はおもしろくないけれど――。

☒あなたを健康に導く―
月刊 人間医學 一年五弗
購読取次致します

玄米をおいしくたくには―玄米ガマで
希望者には日本に注文してあげます（二十二弗）
ニューカナデアン（梅月）

商工会議所へと發展

トロント市日本人商工會總會賑あう

トロント日本人商工会では一月七日夜、オタワから近藤大使夫妻を迎えて同會總会をローヤル・ヨーク・ホテルで行い、会員夫妻ら百余名が参集して盛況だつた。住友商事の福島氏が司会、三田前会長が挨拶後、執行部すいせん、満場一致で三菱インタナショナルの安藤氏を新会長に選任、その他の幹部決定を承認した。

安立会長は『會員の親睦を計ることはもとよりだがカナダ人及び日系カナダ人との交流を深めて、イメージ・アップを行わねばならないし、その方針で進んでいきたい、会員の協力を切望する』と就任あいさつをした。

近藤大使も『七一年は日本及び任外駐在商社にとつて多難であつたが、幸いドル・ショックから立直り、日加貿易は對加出超というカナダにとつてショックな年であつた。賣ることばかりではカナダに好まれないので、たがいに慎重な態度で新年をがんばつて貰いたい』と述べた。商工会の名誉会長山口總領事もあいさつした。

三田前會長は『商工会の所期の目的である商工會議所への發展が七二年度の大きな課題であろう』と指摘した。

我々が協力すれば カナダは その力を發揮する

中央政府は、二億の特別計畫を通じ、四億九千八百万ドルを、カナダ市民に仕事を與えるために、つぎこんでいます。これは、その計畫の詳細に述べるためのものです。

個人との協力

我々は、市民が自ら積極的に、或いは地方政府、地域組織または、地域のサービスグループを通じ、地域率先計畫に、アイデアを携えて参加するよう望んでいます。地方社會をより住みよい場にするため、託児所或いはその他諸々の施設設立の委細等が、その一例としてあげられます。

又、就業中に訓練する計畫と称し、失業者に商工業で働ける機會を與える制度も設けられています。

基礎的經験さえあれば、市民がもつと高度な訓練を受けられるようにカナダマンパワー養成計畫を設けてあります。

商工業との協力

就業中に訓練する計畫を通じ、その従業員に養成者を採用するよう奨勵するため雇用者がその經費を税金から控除したり、又は直接その經費が支給される制度もあります。

地方自治体の協力

この地方自治体率先計畫は各州と密接な關係があります。中央及び州の雇用貸付け計畫も同様です。我々は中央抵當及び住宅公團を通じ、個人住宅、寄宿舎、及び進行中の下水處理計畫のための抵當許可を促進させます。

その他　展覧、フェアー、貿易等諸々の目的に使う建物にも貸付をします。

中央政府機關との協力

我々は、出來る限りにおいて、中央政府機關の精神を改良し活動分野を與えるように努力します。

何處で前進の協力がまとめられるか

カナダマンパワーセンターにおいて、その仕事が始められます。自分自身が、或いは、地域社會が應募しようとする計畫に對して、助言又は助力を得たい時は、カナダマンパワーセンターの各支部に連絡すること。カナダ市民が一致して行動すれば、カナダはその力を發揮します。

カナダは發揮する

Manpower and Immigration　Main-d'oeuvre et Immigration
Otto Lang Minister　Otto Lang Ministre

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 133, Ont.
Phone: 366-5035
Second class mail registration number 0365

毎週火・金二回發行
購讀料金　半年五弗(前払)　一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

來る五月十五日 沖縄返還に同意

核兵器は一切殘さずと確約

【加州、サンクレメンテ】當地で先週末二日間行なわれた佐藤首相・ニクソン大統領会談で、沖縄返還は來る五月十五日にすることに同意した。と同時に、ワシントン・東京間に両国首脳の折衝ラインの開設にも同意、両国間の重要問題は直通電話で話し合うことになった。

両者会議が終了後、共同コンミュニケが發表されたが、日本に與えられた政治的處置に對する米國の通商上の劣點については、なんら觸れていない。共同聲明によると、沖縄返還にあたり、米國は沖縄から核兵器一切を取り除くことをニクソン大統領は佐藤首相に確約した。

一方、通商問題はニクソン大統領の通商問題特使ウィリアム・エベーリィ氏と牛場大使との間に今週から交渉が開始されるとコナリー財務長官が發表、この結果、日米通商問題は同意に達するとになろう、といっている。

佐藤首相は會談後記者会見で『台灣問題で双方に多少の意見の違いはあったが、米大統領が訪中のさい、台灣をギセイにすることはしないと言明した』と、述べた。

また、佐藤首相は本年度に中國と國交正常化を樹立したいという見通しについて、果たして年度内にそれが實現する否かは確かでない、ことをほのめかした。

日本の再軍備を

米國が常時監視と秘密書示す

【ワシントン】ワシントン・ポスト紙のコロムニスト、ジャック・アンダーソン氏は某筋から入手した『米國家安全保障理事会ワシントン特別行動班』の秘密集会の記録を手に入れたのを、ポスト紙に素破抜いてこのほど報道し、ニクソン政府が窮地においこまれている。

この秘密記録文書中には日本に関しこう盛られており『日本は米国の核傘下から脱れ出て、獨自で核彈を持ったうえ、米國から離反して中國に接近していく可能がある』ことが論じられたとしている。

ニクソン大統領が訪中のさい、周恩來首相に『日本の再軍備については心配しないでよろしい。米國が眼を光らせて、日本に絶對核彈を持たすようなことはせす、米国が常時監視しているから、同首相が憂慮されている日本の再軍備については安心してほしい』との確約を與えるために、国防行動班が議論したというのである。

カナダは調停役買い

國連平和軍にも參加

【オタワ】シャープ外相はインド大陸に、国連の平和部隊を常駐させる計畫に快よく参加するつもりであると先週述べ

カナダは調停者の役割を果すこともできる。そしてパキスタンとインド間に終局的平和をもたらす役目も担當することができるであろうとテレビ對談で語った。

國連がインドに平和部隊を送ることを決定すればカナダは喜んで參加することを明らかにした。

シャープ外相は更に、東パキスタンの實權をにぎり行政を擔當していることが明白になりしだい、バングラ・デッシ政府を承認することにする」と述べ、カナダはその傳統的方針として、一国の實權が軍隊によらず国民によって支持されているのに對しては、その國を認めることにしたがっているが、現在、ベンブラ・デッシはインド軍によって支配されていると考えている。

カナダ 地方資源含め

日米共同による開發を提言

【東京時事】田中通産相は六、七日の両日、サンクレメンテで開かれた日米首脳會議で、ソ連、アラスカ、カナダの北太平洋川地域における石油、木材、ウランなど資源の日米共同開發を提案した。同相はこの構想の具体化によって、日本の長期、安定的な資源の確保をはかるとともに北太平洋地域における政治的な安定にも貢献したい考えである。

田中通産相がこの構想を固めたのは、日本の石油など資源の確保が石油業界の攻勢、さらには米國大資本との競合などの關係もあって、先行きはきわめてきびしい見通しにあるところから、この際米國の大資本と協力して、資源の開發・輸入に取り組まざるを得ないとの判斷に基づくもの。

エスキモー 再定住計画

【オタワ】オタワ政府は人口密度の最も少ないキーワチン地區（マニトバ州の北方）にエスキモーの再定住計画を先週末了承した。同地區は廣さ二万四千平方マイル、住民はわずか三千人。ある北極地區に住むエスキモーを非強制的にこの地區に移動させようというのである。

暴漢襲う

皇太子ご夫妻に

【東京時事】栃木縣警から警察廳にはいった報告によると、六日午後四時半ごろ第二十七回冬季国体のスケート競技ごらんのため日光市へお出かけ中の皇太子ご夫妻が歸京の途中、日光東武驛で若い男が美智子さまに飛びかかろうとした。そのため護衛の警官が男をタックルして取り押え、美智子さまはそのすきに車の反對側に回り、また皇太子殿下も車の中におられたのでご無事だった。日光署でこの男を調べているが、默秘しており、原因や動機などは不明。

三八〇億圓

海外協力基金

【東京時事】予算大藏原案のうちで貿易振興および經濟協力費は次のとおり―總額一、〇八三億圓で、前年度比七・一%増。貿易振興費は一二七億圓、經濟協力費は九五六億圓。經濟協力の主なものは、前年度から継續しているもの―

(一)南ベトナムのチョクライ病院改築費
(二)韓國高等學校建設費
(三)ベトナム孤児職業訓練費。

新規のもの―
(一)ラオスの難民收容所費。
(二)カンボジアの難民收容所計畫。
(三)アグラの家ライセンター擴充。

出資關係では、海外經濟協力基金へ三八〇億圓、輸出入銀行へ六〇〇億圓、アジア開發銀行へ二七億圓。その他カンボジアの為替支持基金へ八億圓弱の援助をしている。

メデケア 予算案を蹴る

ビーシー州醫師が絶對多數で

【晩市】ビーシー州内のドクターたちは先週末州政府がそのメデケア計畫予算を一〇%ふやすという申出を二、二二八對九四で否決した。メデケア予算を一〇%引上げてもらっても、實質的にドクターの料金は三%減になるとして反對投票した。

この政府のオファに先立ち、ビーシー・ドクターは自ら八・二%づつ値上げを發表した。ドクターにいわせると、政府が一〇%予算をふやしたところで、醫療施設やドクターの料金などがすでに一三%も値上っているので、結局三%の損失になるというのである。ドクターは患者にメデケアのほか不足料として一〇%追加を要求すると強硬である。

しかし、ベネット首相はドクターの追加料金要請には應じるなと州民に警告しており、今回の政府のオファ拒否で、ビーシー州ドクターのサービスはどうなるか見通しがつかない状態である。

オ州政府の根本改革

三スーパー長官任命

【トロント】オ州のディヴィス首相は先週、三名の州長官を任命した。これはオ州政府機構の根本的改革の第一段階の任命である。現教育大臣レパート・ウェルシ氏が社會開發、教育・文化、体育・保健の分野を担當する新州長官になった。現保健大臣ローレンス氏は資源開發、勞働方針、運輸通信、環境・就職分野を受持つ州長官に。現司法大臣アラン・ローレンス氏は司法組織、裁判、基本人權に關連した分野の新州長官となり、いわゆる州政府閣僚のスーパー大臣となったわけ。

政界消息筋では、オ州政府はこの三名のスーパー大臣任命を手始めに、現大臣數二十四人を二十人に減らし、老朽大臣と目されているグロスマン氏やヤレムコ氏の勇退を求めることになるのではないかと噂されている。

香港で改装中

豪華船が全焼

【香港】大西洋を航航した英國の豪華客船、退役身賣りされた『クイーン・エリザベス號』は日曜正午ごろ出火全焼、轉覆した。香港の港灣當局者は『エリザベス號は、ころりと倒れて死んでしまった』といっている。

八万三千トンの客船は中國人が三百二十万ドルで購入、海上大學と豪華船にするため約八百人の勞務者が改装中火災にあったもので人命に被害はなかった。このうち約二百人は船上から海中に飛込んで避難した。

ベンクーバー島及び晩市方面は去る日曜、最悪吹雪に見舞われ、北部グラウス山上の約二百人のスキヤーが立往生、隨所で停電があった。ホープではフレイターが吹きとばされて怪我人が出た。チラワクで試合中のホッキーも停電で中止となった。

Dates And Doings

Kado Takeya Offers Thanks For Ikebana Show

MONTREAL. — The Kado Takeya School extends sincere appreciation to the community for their kind support in making the "One man" Ikebana exhibition, presented by Mrs. Seisho Kuwabara on October 17th, at the Windsor Hotel, a tremendous success. It is hoped that the displays of select choice material combined with master talent brought much pleasure and new ideas to the capacity crowd visitors.

Acknowledgement with special thanks for the generous congratulatory gifts received goes to: Mesdames: M. Hisataka, S. Ito, J. Ostapovitch, H. Tanaka, Y. Watanabe, H. Yamada, N. Hattori and K. Miyakawa.

Last but not the least, to the devoted helpers, whose untiring efforts helped to make the event a memorable one, thank you for your assistance.

The net proceeds from the exhibition have been entrusted in a special fund maintained for legal fees towards the registration of the School.

KADO TAKEYA SCHOOL, through its Headquarters in Canada, announces its award of the following diplomas to the pupils of MRS. SEISHO KUWABARA:

Shoden — J. Beaudry, C. Laframboise, K. Mear, T. Gareau, C. Girard.

Chūden — M. Calin, M. St-Amant, T. Gareau.

Okuden — M. Calin, M. Seigneur.

Shihan — I. Koyama, C. Elder.

* * *

J.C.C. Centre Offers $1000. Weekly Draw Prize

TORONTO. — Every Wednesday for 52 weeks beginning April 5, 1972, a lucky ticket-holder in the JCCC Weekly Draw will be richer by $1,000.00. Only 1,000 tickets will be sold, and each ticket will be eligible for all 52 draws.

In addition, $50.00 will go to the seller of each winning ticket.

The full price of a ticket is $104.00 ($2.00 per draw) and tickets are now available from the Centre office. These tickets can be purchased with one payment in advance, 2 payments of $52.00, or 4 payments of $26.00. For instance:

Anyone paying the full $104.00 in advance — any date before March 1, 1972 would be acceptable.

Those who wish to pay $52.00 twice a year should date their cheques: March 1, 1972 and September 1, 1972.

Those who wish to make quarterly payments should make four cheques of $26.00 each dated: March 1, 1972; September 1, 1972; June 1, 1972; December 1, 1972.

The draw will be made each Wednesday at the Centre during Bingo, and winners will be announced in the personal column of the Toronto Daily Star, The Continental Times, the New Canadian, and the JCC Bulletin Board.

The funds from this Draw will be applied towards landscaping as well as other improvements to your Centre.

Tickets are available now at the office. You can greatly assist the Centre by becoming a seller and at the same time becoming eligible to winning $50.00 a week. Remember — only 1000 tickets will be sold and the amount of $104.00 is actually $2.00 per week.

— J.C.C. Centre

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 Dovercourt Rd. South of Bloor
SUNDAY, JANUARY 16, 1972
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi, 782-5267
Sunday Service and Sunday School
English Rev. Ken Matsugu
A warm welcome to all.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1506.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, JANUARY 16, 1972
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302
WORSHIP WHERE EAST MEETS WEST

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Noh: Japan's Classical Theatre

By ALLAN BEEKMAN

NOH: The Classical Theater, by Yasu Nakamura, tr. by Don Kenny, Walker Weatherhill in collaboration with Tankosha, 248 pp. $5.95.

No other country has as varied theatrical forms as Japan: no country has carried the theatrical art higher. From the milieu of perfected forms, Japan has assigned Noh an especially honored place.

Like most arts, Noh had an humble origin. But in the dawn of the Muromachi Period, Kan'nami Kiyotsugu, developing and polishing the basic principles of his art, began to write dramas around the primitive song and dance playlets of the day, his genius imparting life and form to them.

His troupe progressed to giving performances in Kyoto, the capital. There the 16-year-old shogun, Ashikaga Yoshimitsu, saw Kan'nami's 11-year-old son perform and became enamored with him. Infatuated with the boy and his art, Yoshimitsu extended his patronage to Noh. This official patronage was to last 500 years, encouraging the development of Noh and imparting the aristocratic hue that characterizes it.

The boy who had attracted the favor of Yoshimitsu was to become known as Motokiyo Zeami (1363-1443). He was to surpass even his father, becoming the greatest playwright, critic, and actor of Noh.

Zeami wrote about 200 Noh plays, of which 124 still remain in the repertory. The most beautiful and powerful poetry of the period is found in Noh.

Hagoroma (Feather Robe) tells the story of angel whose heavenly garment is stolen while she bathes, preventing her from returning to her celestial home. A selection from the Arthur Waley translation goes:

Now upon earth trail the long mists of Spring;
Who knows but in the valleys of the moon
The heavenly moon-tree puts her blossom on?
The blossoms of her crown win back their glory:
It is the sign of Spring.

But Noh is as much dance as drama or poetry. All the roles are played by men. Trained to their art from early childhood, these actors, who are also singers and dancers, emerge upon the 18 square foot stage across a six foot wide bridge leading from the dressing room. A chorus occupies an area to the left of the actors; instrumentalist sit at the rear of the stage.

The stage has few props, such being considered an impediment to the free flow of the imagination. Imagination is needed to enter into the spirit of the play, for unreality is the theme.

Armando Martins Janeira, who considers Noh one of the greatest arts, says,

The characters of Noh are not real living people, but pure spirits, souls of men, symbols of the elements, spirits of the supernatural world. The souls of poets and warriors, the spirits of flowers and trees or of snow and of moonlight appear. In addition there are essences that live in the water and in fire, animal spirits, dragon kings, saints, hungry spirits, angry devils thirsty for revenge.

The chief actors are masked, for they represent types rather than individuals. There are said to be 125 varieties of these masks, chiseled from wood with a coating of plaster lacquered and gilded. The varieties fall into five general types: old persons (male and female), gods, goddesses, devils, and goblins. Through movements of the head, the actors seem to give expression to the masks.

They underplay the roles, communicating their feelings with stylized gestures—. Weeping is performed by a movement entitled **kata-shiori**, a hand before the eyes, the head titled forward.

Those who attend Japanese movies may occasionally catch a glimpse of Noh on film. But Noh is declining in Japan; it is seldom performed elsewhere.

The author says, "There is every possibility that Noh will die out if some financial aid is not given in the near future . . . there should be substantial government support for Noh as a national art."

In this handsome, profusely illustrated book, translated into idomatic English, the author goes into all the phases of Noh, including its origin, and the influence wrought by the changing society of Japan that froze it into the forms we see today. A glossary of Noh terms might have been helpful. There is a chronology of the evolution of the art, beginning in 200 B.C. when "Song and dance formed part of tribal ceremonies and festivals."

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Contact
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2006 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Bus: 924-8153 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

RES. 231-0063 BUS. 783-4261
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Hockey Equipment
Skate Sharpening
551 Danforth Ave.
(near Carlow)
George Fukusaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
INSURANCE
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-8293

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Alna OF TORONTO

FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8184

Japan's Nader. . .

(Cont. from Page One)

Authorities questioning Abe and Matsuda said that besides trying to get $4.9 million from Honda the ex-prosecutor and his associate received 80 million yen ($245,000) from Honda in an out-of-court settlement of a case in which three persons were burned to death last year while driving a Honda.

Of the $245,000 the authorities said, $140,000 had gone to the victim's family and the rest was divided between Abe and the users union.

Investigators also have found that the union had received money from sales dealers of Honda's rival company.

What puzzled many Japanese was why a legal expert like Abe was so easily arrested and whether he really was guilty of misconduct in the interest of the consumer.

Leaders of some Japanese consumer groups said Abe made a mistake by holding talks with Honda officials at a "ryotei" (Japanese-style inn where geisha girls usually appear) without having any third person as a witness.

Japan Has 'Kentucky Fried' Western Jamboree

TOKYO. — It sounded like West Virginia on a Saturday night, but it was Tokyo's Hibiya Park on a Sunday afternoon.

When the five-string banjo picker for the Old Smokey Mountaineers cut loose, the audience yelped approval. And although he'd never been to America, the guitar player sang with feeling:

"I remember when I was just a boy, in the hills of Tennessee."

It was American bluegrass music — Japanese style. For seven hours 23 groups of fiddlers and guitar banjo and mandolin pickers—most of them Japanese college students—entertained some 1500 fans in the Appalachian Hibiya Central Park Bluegrass Festival.

The sponsor was Kentucky Fried Chicken of Japan and the slogan for the day, printed on the program, was "Clean up air pollution, play more bluegrass."

"I'll tell you one darn thing, there's some fine mandolin pickers around here," said Harold Jayjohn, a U.S. Air Force master sergeant from Springfield, Ohio, who showed up for the occasion in bib overalls and carrying a pair of spoons to keep rhythm.

"You see that boy in the blue sweater — why he can tear a mandolin up," Jayjohn continued. "And if you care about yodeling, buddy, that cat can yodel."

He was talking about Akiyo Otsuka, a 23-year old college student who has studied the mandolin for eight years.

"Most of the bands don't speak English well enough to understand the words," Otsuka said, "but they like the sound. Rock 'n' roll and classical musical aren't Japanese but we like both. It's the same with bluegrass."

Then he added with all apparent sincerity, "and bluegrass music has a heart."

Akiyoshi Hirahara, member of the bluegrass club in suburban Tokyo, said there are more than 300 bluegrass bands in Japan.

There are dozens of clubs, bars and coffee shops to play in. The bands at Hibiya Park bore such names as the "Appaloosa Colts" and "Kentucky Travelers" and "Lonesome Woodcutters" and the "Pike County Ramblers."

The music—made familiar to America by Bill Monroe and Lester Flatt and Earl Scruggs—became popular in Japan during the folk music boom in the early 1960s.

The New Canadian
Second class mail registration number 0[illegible]
A member of [illegible] Press Association of Ontario.
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED ADS

Domestic Help Wanted

A CAPABALE business girl to baby sit and do light housekeeping in return for room and board, Congenial family. References. Phone 789-5789 (Toronto)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— O —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-0916 447-8986

Free copies of one of the world's most quoted newspapers
Judged the most fair newspaper in the U.S. by professional journalists themselves. A leading international daily. One of the top three newspapers in the world according to journalistic polls. Winner of over 79 major awards in the last five years, including three Pulitzer Prizes. Over 3000 newspaper editors read the Monitor.
Just send us your name and address and we'll mail you a few free copies of the Monitor without obligation.
Please Print
Name ______
Address ______
City ______
State ______ Zip ______
THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR
Box 125, Astor Station
Boston, Massachusetts 02123

O.K. CAFE
Chinese Foods
中華料理
469 Queen St. W.
Toronto, Ont.
Take Out Service
Free Delivery
in Central only
Tel. 367-0444

Buy & Sell – Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

Auto-Fire-Life
All Forms Of
Insurance
Cousult
Kiyo Tamura
— 759-8317 —

Specializing In Japanese Foods & Giftware
Sandown Market
221 Kennedy Rd. (between Danforth & Kingston Rd.)
Scarborough, Ontario
Nancy Ariza 261-7040
OHAGI & OSHUSHI
On Thurs., Fri. & Saturdays
Open Sundays 10 A.M.-6 P.M.

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perlvale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SANKOH ROSE RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

ANNOUNCEMENT
We are pleased to announce that we shall change our company name from DAI-ICHI TRAVEL CENTRE LTD.
to TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
effective December 1st, 1971.
Our management, staffs, and location remain unchanged.
Please contact us for your travel arrangement . . .
* SPECIAL GROUP TO JAPAN
February 26 1972
* HAWAII CHERRY BLOSSOM TOUR
March 19 1972
- Please contact for detailed information . . .
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre NAPKINS MATCHES
HARRY S. KONDO Dalco Print
527 BAY ST., TORONTO Phone 363-9768

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8817

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"

SMALL SHOE SIZES

NEW BOOTS ARRIVED
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
Albert's Shoe Store
1320 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto